

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 89 (1962)  
**Heft:** 11-12  
  
**Artikel:** Le rapport présidentiel  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-232979>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La voix fribourgeoise

## Les patoisants fribourgeois à Colombettes

Le lieu historique des Colombettes, au cœur du pays de Gruyère, a reçu, en mai dernier, la foule des amis du patois fribourgeois.

Femmes et jeunes filles en dzaquillon, homme et jeunes gens en armaillis se sont retrouvés en ce site alpestre, où naguère, le comte de Gruyère venait se divertir avec ses coraules.

Ils étaient plus de 300, et la salle rendue si accueillante par M. et Mme Moret, propriétaires, était bien petite pour recevoir tout le monde.

### Le rapport présidentiel

A 14 h. 40, M. Jean Brodard, l'actif président cantonal, ouvre la séance. On ne pouvait guère mieux la commencer que par le chant si évocateur *Lé j'armayî di Kolombètè*; le quatuor des armaillis de Fribourg, se fit l'interprète émouvant et enthousiaste des œuvres du pâtre!

Le rapport fut bref, qui souligna l'activité de la Cantonale à l'intérieur et à l'extérieur du canton; la participation active aux fêtes romandes de Vevey. Le souvenir des disparus: Denis Pittet, Louis Ruffieux et Joseph Yerly.

L'émotion de l'assemblée fut à son comble lorsque quatre beaux armaillis, à la voix tantôt douce et prenante,



A ti lè j'èmi de nothron bi patê, di vilyè moudè è di bounè kothemè, no fan a chavè ke le Bon Dyu lyè vunu tzerchi l'anhyan

### Tobi-DI-J-ÈLYUDZO

apri mé dè ouètant'an pachâ din le bi payi ke l'y amâvè tan.

tantôt sévère et grondante, mais toujours des plus harmonieuses, interprète, en souvenir des morts, *Noutra Dama don repogia*, de Joseph Yerly, et musique de Joseph Brodard.

Poursuivant son rapport, le président salue d'abord le Conseil communal de Vuadens, le groupe des Patoisants de Genève, M. Henri Gremaud, conservateur du Musée gruyérien, M. Moret, directeur de la Landwehr de Fribourg, puis il invite tous les amis à faire partie d'une Amicale du patois, afin de sti-